# Paglikha ng iyong planong NDIS

## Buklet 2 ng 3

### Easy Read na bersyon na text lamang

Filipino

## Paano ang paggamit sa buklet na ito

Ang National Disability Insurance Agency (National Disability Insurance Agency, NDIA) ang sumulat ng buklet na ito. Kapag nakita mo ang salitang 'kami/namin/sa amin', tumutukoy ito sa NDIA.

Isinulat namin ang buklet na ito sa paraang madaling basahin.

Isinulat namin ang ilang mahalagang mga salita sa **bold**.

Ibig sabihin, ang mga letra ay mas makapal at mas maitim.

Ipapaliwanag namin ang ibig sabihin ng mga salitang bold na ito.

May listahan ng mga salitang ito sa pahina 34.

Ang Easy Read na buklet na ito ay buod ng isa pang buklet.

Maaari kang humingi ng tulong para basahin ang buklet na ito. Ang isang kaibigan, miyembro ng pamilya o tagasuportang tao ay maaaring makatulong sa iyo.

May 3 buklet na magkakasamang nagtutulungan.

Ang Buklet 1 ay nagpapaliwanag kung paano ang pag-aplay para sa NDIS.

Ang Buklet 2 ay nagpapaliwanag kung paano ang paggawa ng NDIS na plano.

Ang Buklet 3 ay nagpapaliwanag kung paano gagamitin ang iyong NDIS na plano.

Ito ang Buklet 2.

Hindi mo kailangang basahin ang buong buklet sa isang pagkakataon lang.

Dahan-dahanin mo at basahin ito sa sarili mong oras.

## Ano ang nilalaman ng dokumentong ito?

[Ano ang planong NDIS? 4](#_Toc118584911)

[Paano ka gagawa ng plano? 5](#_Toc118584912)

[Ano ang mangyayari bago ang usapan sa pagpaplano? 6](#_Toc118584913)

[Paghahanda para sa iyong usapan sa pagpaplano 8](#_Toc118584914)

[Impormasyon tungkol sa iyo 10](#_Toc118584915)

[Paano mo gustong pamahalaan ang iyong pondo? 27](#_Toc118584916)

[Ano ang mangyayari pagkatapos ng iyong usapan sa pagpaplano? 29](#_Toc118584917)

[Paano gagamitin ang myplace 30](#_Toc118584918)

[Paano kung hindi ka sang-ayon sa nilalaman ng iyong plano? 31](#_Toc118584919)

[Karagdagang impormasyon 33](#_Toc118584920)

[Listahan ng mga salita 34](#_Toc118584921)

## Ano ang planong NDIS?

Ang **planong NDIS** ay isang dokumentong may impormasyon tungkol sa:

* iyo at ang iyong mga mithiin
* mga suportang kailangan mo
* mga suportang babayaran ng NDIS.

Sa buklet na ito, tinatawag namin itong plano.

## Paano ka gagawa ng plano?

Kapag lumahok sa NDIS ang mga taong may kapansanan, tinatawag namin silang **mga kalahok**.

Kapag ikaw ay naging kalahok, susuportahan ka namin sa paggawa ng plano.

Lahat ay dapat magkaroon ng usapan sa pagpaplano bago sila gumawa ng plano.

Sa usapan sa pagpaplano, malalaman namin:

* ikaw
* kung ano ang nangyayari sa iyong buhay ngayon.

Kapag ginawa natin ang iyong plano, pag-uusapan natin ang mga suportang maaaring makatulong sa iyo na sumulong patungo sa iyong mga mithiin.

At maaari kaming humiling sa iyo ng karagdagang impormasyon tungkol sa iyong mga suporta kung kailangan.

Gagamitin namin ang impormasyon mula sa usapang ito sa pagpaplano upang gawin ang iyong plano.

Kapag natapos na naming gawin ang iyong plano, ito ay **aaprubahan** namin.

Ibig sabihin, sang-ayon kami sa lahat ng nasa iyong plano.

Ipapadala rin namin ito sa iyo.

Maaari mong hilingan ang ibang tao na suportahan ka sa paggawa ng mga desisyon tungkol sa iyong plano.

Halimbawa, isang kapamilya o kaibigan.

## Ano ang mangyayari bago ang usapan sa pagpaplano?

Titingnan namin ang lahat ng impormasyong ibinigay mo sa amin kapag nag-aplay kang lumahok sa NDIS.

Kabilang dito ang anumang impormasyon mula sa:

* iyong mga doktor o iba pang manggagawa ng health care
* mga serbisyong maaari mong gamitin.

Kabilang din dito ang impormasyong mayroon kami tungkol sa mga suportang kailangan mo.

Maaaring kontakin ka namin upang alamin kung kailan mo gustong gawin ang iyong usapan sa pagpaplano.

Maaaring kontakin ka ng isang **koordineytor sa lokal na pook**.

Siya ay tumutulong sa mga taong may kapansanan na humanap at gumamit ng mga suporta.

Maaaring kontakin ka ng isang **katuwang sa early childhood**.

Siya ay sumusuporta sa mga batang may kapansanan at sa kanilang mga pamilya upang humanap at gumamit ng mga suporta.

O maaari kang kontakin ng isang **tagaplano ng NDIA**.

Siya ay gumagawa ng mga bagong plano.

Tatanungin ka namin kung paano mo gustong gawin ang iyong usapan sa pagpaplano.

Halimbawa, maaari mong sabihin sa amin:

* kung saan natin dapat gawin ang usapan sa pagpaplano
* kung paano mo gustong gawin ang usapan sa pagpaplano.

### Mga detalye ng contact ng iyong katuwang sa early childhood, koordineytor sa lokal na pook, o tagaplano ng NDIA

|  |  |
| --- | --- |
| Pangalan |  |
| Numero ng telepono |  |
| Email address |  |
| Address ng opisina |  |

## Paghahanda para sa iyong usapan sa pagpaplano

### Ano ang ating pag-uusapan sa iyong usapan sa pagpaplano?

Kakausapin ka namin tungkol sa iyong:

* ginagawa sa ngayon
* maaaring gustong gawin sa hinaharap.

Tatanungin ka namin tungkol sa:

* iyong mga mithiin
* kung saan ka nakatira at sino ang kasambahay mo.

Tatanungin ka rin namin:

* kung ano ang mga suportang mayroon ka sa ngayon
* kung ano ang gusto mong ginagawa para magsaya.

Tatanungin ka rin namin kung anong suporta ang kailangan mo upang:

* umunlad ang iyong mga kasanayan
* makagawa ng mas maraming bagay nang mag-isa.

Maaari mong gamitin ang buklet na ito upang makapaghanda para sa iyong usapan sa pagpaplano.

Mayroon kaming mga tanong na maaari mong sagutin upang ikaw ay makapaghanda.

Mayroong mga kahon sa buklet na ito para maibahagi mo ang iyong mga sagot pagkatapos.

Lahat ng impormasyong iyong ibabahagi ay tutulong sa atin sa paggawa ng iyong plano.

Lahat ng iyong impormasyon ay aming pananatilihing:

* ligtas
* pribado.

### Ano ang kailangan mong dalhin?

Pagpunta mo sa usapan sa pagpaplano, mangyaring dalhin mo:

* ang buklet na ito
* patunay ng iyong pagkakakilanlan, tulad ng lisensya sa pagmamaneho o pasaporte
* listahan ng anumang pantulong o aparatong iyong ginagamit
* ang iyong myGov login at password
* impormasyon ng iyong account sa bangko
* anumang impormasyon mula sa iyong mga doktor o manggagawa ng health care.

### Sino ang maaaring sumama sa iyo?

Maaari kang pumuntang mag-isa sa usapan sa pagpaplano.

O magsama ka ng:

* isang kapamilya o kaibigan
* isang tagataguyod – isang tao na makakapagsalita para sa mga taong may kapansanan.

## Impormasyon tungkol sa iyo

Gusto naming malaman ang higit pa tungkol sa iyo.

Tutulong ito sa amin sa paggawa ng iyong plano.

Ano ang pangalan mo?

|  |
| --- |
|  |

Kailan ka ipinanganak?

|  |
| --- |
|  |

Ano ang iyong NDIS participant number?

Makikita mo ang numerong ito sa liham na:

* ipinadala namin sa iyo
* nagsasabing maaari kang lumahok sa NDIS.

|  |
| --- |
|  |

Anong uri ng kapansanan ang mayroon ka?

|  |
| --- |
|  |

Paano naaapektuhan ng iyong kapansanan ang iyong pang-araw-araw na buhay?

Halimbawa, kailangan mo ba ng suporta upang:

* makakilos?
* gumawa ng arawang mga gawain, tulad ng pagluluto?

|  |
| --- |
|  |

Gusto din naming malaman ang iba pang bagay tungkol sa iyo.

Sino o anong mga bagay ang mahalaga sa iyo?

Saan ka nakatira?

Ano ang gusto mong ginagawa?

Ikaw ba ay nagtatrabaho, o may trabaho ka ba?

|  |
| --- |
|  |

Gusto naming malaman ang mga suportang ginagamit mo linggo-linggo.

Kabilang dito ang mga suporta mula sa:

* komunidad
* pamahalaan.

Ang mga sagot mo ay tutulong sa amin na maunawaan ang mga suportang:

* ginagamit mo ngayon
* maaaring kailanganin mo sa hinaharap.

#### Ano ang ginagawa mo sa araw-araw?

Anong mga suporta ang mayroon ka upang gawin ang mga bagay na ito?

##### Lunes

|  |
| --- |
|  |

##### Martes

|  |
| --- |
|  |

##### Miyerkoles

|  |
| --- |
|  |

##### Huwebes

|  |
| --- |
|  |

##### Biyernes

|  |
| --- |
|  |

##### Sabado't Linggo

|  |
| --- |
|  |

#### Ano pa ang ibang mga suportang ginagamit mo?

Gumagamit ka ba ng ibang mga suporta:

* tuwing 2 linggo?
* buwan-buwan?
* paminsan-minsan?

|  |
| --- |
|  |

#### Gumagamit ka ba ng pantulong na teknolohiya (assistive technology) upang gawin ang gusto mo araw-araw?

**Ang assistive technology ay** maaaring:

* gawing mas madali ang paggawa ng mga bagay-bagay
* panatilihin kang ligtas.

Ang assistive technology ay maaaring:

* isang pantulong o isang kagamitan
* isang sistemang magagamit.

|  |
| --- |
|  |

#### Kailangan mo ba ng suporta sa pang-araw-araw na mga gawain?

Ang mga suporta sa bahay at pamumuhay ay maaaring tumulong sa iyo na:

* gumawa ng mga bagay-bagay para sa iyong sarili
* matuto ng bagong mga kasanayan.

|  |
| --- |
|  |

### Mahahalagang mga tao sa iyong buhay

Gusto naming malaman ang higit pa tungkol sa mahahalagang mga tao sa iyong buhay.

Maaaring kabilang dito ang:

* mga miyembro ng pamilya
* mga kaibigan.

O maaaring siya ay ibang tao na nagmamalasakit sa iyo.

#### Sino ang mahalaga sa iyong buhay?

##### Tao 1

Pangalan

|  |
| --- |
|  |

Ang relasyon niya sa iyo

|  |
| --- |
|  |

Paano siya bahagi ng iyong buhay

|  |
| --- |
|  |

##### Tao 2

Pangalan

|  |
| --- |
|  |

Ang relasyon niya sa iyo

|  |
| --- |
|  |

Paano siya bahagi ng iyong buhay

|  |
| --- |
|  |

##### Tao 3

Pangalan

|  |
| --- |
|  |

Ang relasyon niya sa iyo

|  |
| --- |
|  |

Paano siya bahagi ng iyong buhay

|  |
| --- |
|  |

##### Tao 4

Pangalan

|  |
| --- |
|  |

Ang relasyon niya sa iyo

|  |
| --- |
|  |

Paano siya bahagi ng iyong buhay

|  |
| --- |
|  |

##### Tao 5

Pangalan

|  |
| --- |
|  |

Ang relasyon niya sa iyo

|  |
| --- |
|  |

Paano siya bahagi ng iyong buhay

|  |
| --- |
|  |

##### Tao 6

Pangalan

|  |
| --- |
|  |

Ang relasyon niya sa iyo

|  |
| --- |
|  |

Paano siya bahagi ng iyong buhay

|  |
| --- |
|  |

### Impormasyon tungkol sa iyong mga mithiin

Ikaw ay maaaring magkaroon ng:

* panandaliang mga mithiin – na karaniwan ay maaabot mo sa loob ng isang taon
* pangmatagalang mga mithiin – na mas matatagalan bago maabot.

Ang dalawang uring ito ng mga mithiin ay mahalaga.

Ang mga mithiing ibabahagi mo sa amin ay tutulong sa amin na tiyaking ang iyong plano ay:

* tumutugon sa iyong mga pangangailangan
* tutulong sa iyong sumulong patungo sa iyong mga mithiin.

Kapag nagpaplano ka ng iyong mga mithiin, pag-isipan kung ano:

* ang gusto mong gawin
* ang gusto mong baguhin
* ang gusto mong tangkain.

#### Ano ang iyong mga panandaliang mithiin?

Ano ang ilan sa mga bagay na maaari mong gawin sa loob ng susunod na 12 buwan?

Halimbawa, maaaring ang mithiin mo ay matutong gumamit mag-isa ng pampublikong sasakyan.

|  |
| --- |
|  |

#### Ano ang iyong mga pangmatagalang mithiin?

Ano ang ilan sa mga bagay na maaari mong gawin sa hinaharap?

Halimbawa, minimithi mong lisanin ang inyong bahay at manirahan sa iba kasama ang isang kaibigan.

|  |
| --- |
|  |

### Iba pang impormasyon na gusto naming malaman

#### Ikaw ba ay nakatanggap na ng kompensasyon?

**Ang kompensasyon** ay pera na maaaring natanggap mo kung ang iyong kapansanan ay resulta ng aksidente.

Mula nang matanggap mo ang kompensasyon:

* may nagbago bang anumang bagay?
* humiling ka ba na makatanggap ng higit pang kompensasyon?

|  |
| --- |
|  |

#### Ano pa ang gusto mong sabihin sa amin?

May bahagi ba ng iyong buhay na gusto mong sabihin sa amin?

May iba ka pa bang gustong itanong?

|  |
| --- |
|  |

### Mga tala mula sa usapan sa pagpaplano

Maaari kang magtala ng pinag-usapan sa iyong usapan sa pagpaplano.

|  |
| --- |
|  |

## Paano mo gustong pamahalaan ang iyong pondo?

**Ang pondo** ay pera mula sa pamahalaan na nagbabayad para sa mga suporta at serbisyo.

May 3 iba-ibang paraan upang pamahalaan ang iyong pondo.

Maaari mong pillin ang:

* isa sa mga opsyong ito
* kumbinasyon ng mga opsyong ito.

### Ano ang mangyayari kung ikaw ay sariling-mamamahala?

Kapag ikaw ay sariling-namamahala, pinili mong ikaw mismo ang mamahala ng iyong plano.

Kabilang dito ang pamamahala ng iyong pondo.

Kapag ikaw ay sariling-namamahala, ikaw ang magkokontrol ng iyong pondo.

At ikaw ang magpapasya:

* kung anong mga suporta ang kukunin mo
* sino ang magbibigay ng mga suportang ito
* paano ihahatid ang mga suporta.

Kung ikaw ay sariling-namamahala, maaari ka ring:

* umupa ng mga taong susuporta sa iyo
* kumuha ng ibang taong uupa sa mga taong ito para sa iyo.

At malalaman mo kung magkano ang gagastusin sa iyong mga suporta.

Ibig sabihin, maaari mong tiyaking sulit sa pera ang iyong mga suporta.

### Ano ang mangyayari kung gagamit ka ng manedyer ng plano?

Maaari mong piliing magkaroon ng manedyer ng plano.

Ibig sabihin, uupa ka ng isang tao para suportahan ka sa pamamahala ng iyong pondo.

Ang iyong manedyer ng plano ay:

* magbabayad para sa mga suportang kailangan mo
* tutulungan kang subaybayan ang iyong pondo
* magtatala kung paano mo ginagasta ang iyong pondo.

Babayaran mo ang iyong manedyer ng plano gamit ang iyong pondo.

At siya dapat ay isang **provider na nakarehistro sa NDIS**.

Ang isang provider na nakarehistro sa NDIS ay:

* maaaring mag-alok ng ilang mga suporta at serbisyo sa mga kalahok
* nasa aming listahan
* dapat sumunod sa mga partikular na tuntunin na aming itatakda.

### Ano ang mangyayari kung ang NDIA ang mamamahala ng iyong pondo?

Maaari mong piliin na pamahalaan ng NDIA ang iyong pondo.

Babayaran namin ang pipiliin mong mga suporta.

Kapag ang NDIA ang mamamahala ng iyong plano, dapat mong gamitin ang mga provider na nakarehistro sa NDIS.

Maaari mong subaybayan ang iyong pondo sa:

* myplace portal
* NDIA app.

## Ano ang mangyayari pagkatapos ng iyong usapan sa pagpaplano?

### Pagkuha ng aprubadong plano

Kapag natapos na ang iyong miting sa pagpaplano, magpapasya kami kung aaprubahan o hindi ang iyong plano.

Sa katapusan ng iyong miting sa pagpaplano, sasabihin namin sa iyo:

* ang mga susunod na hakbang
* gaano katagal bago mo matanggap ang iyong aprubadong plano.

### Kapag naaprubahan namin ang iyong plano

Kapag naaprubahan namin ang iyong plano, padadalhan ka namin ng kopya sa loob ng 7 araw.

Ibabahagi rin namin ang kopya ng iyong plano sa:

* myplace portal
* NDIS app.

Ipapaliwanag namin sa susunod na pahina ang paggamit ng myplace portal.

## Paano gagamitin ang myplace

Kailangang mayroon kang **myGov** account upang gamitin ang myplace.

Ang myGov ay website na nag-uugnay sa:

* iyong impormasyon sa buwis
* iyong impormasyong medikal

Inuugnay din nito ang iba pang mga serbisyo ng pamahalaan na ginagamit mo.

Maaari kang pumunta sa website ng myGov upang:

* mag-log in sa iyong account
* lumikha ng account.

[www.my.gov.au](http://www.my.gov.au)

### Paano kung kailangan mo ng suporta?

Maaaring kailangan mo ng tulong upang:

* lumikha ng iyong myGov account
* gamitin ang NDIS myplace portal.

Maaari mong kontakin ang iba't ibang tao, gaya ng:

* iyong katuwang sa early childhood
* iyong koordineytor sa lokal na pook
* NDIA.

Maaari mo ring tawagan ang myGov helpdesk.

**13 23 07**

## Paano kung hindi ka sang-ayon sa nilalaman ng iyong plano?

Maaari mong hilingin sa amin na baguhin ang iyong plano kung ikaw ay:

* hindi nasisiyahan sa iyong plano
* hindi sang-ayon sa mga mithiin na nasa iyong plano.

Maaari mong hilingin sa NDIA na magsagawa ng **internal review (panloob na rebyu)**.

Sa isang internal review, susuriin namin ang iyong plano upang malaman kung ano:

* ang gumagana nang mahusay
* ang maaaring maging mas mabuti.

Maaari mong kontakin ang iyong:

* katuwang sa early childhood
* koordineytor sa lokal na pook

o

* tagaplano ng NDIA.

Maaari niyang ipaliwanag kung paano hihiling ng internal review.

Maaari ka rin niyang tulungang humanap ng tagapagtaguyod (advocate) kung kailangan mo nito.

Kailangan mong humiling ng internal review ng iyong plano sa loob ng 3 buwan makaraang matanggap mo ito.

Kung hindi ka sang-ayon sa aming internal review, maaari mong hilingin sa **Administrative Appeals Tribunal (AAT)** na rebyuhin ang desisyon.

Nirerebyu ng AAT ang mga desisyon ng pamahalaan.

Maaari mong kontakin ang AAT sa kanilang website.  
[www.aat.gov.au](http://www.aat.gov.au)

## Karagdagang impormasyon

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa buklet na ito, maaari mo kaming kontakin.

Maaari mong bisitahin ang aming website.  
[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

Maaari mo kaming tawagan.  
1800 800 110

Maaari mo kaming sundan sa Facebook.  
[www.facebook.com/NDISAus](http://www.facebook.com/NDISAus)

Maaari mo kaming sundan sa Twitter.   
@NDIS

### Suporta upang makipag-usap sa amin

Maaari kang makipag-usap sa amin online gamit ang aming webchat feature sa itaas ng aming website.   
[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

Kung ikaw ay nagsasalita ng isang wika maliban sa Ingles, maaari mong tawagan ang Translating and Interpreting Service (TIS).   
131 450

Kung ikaw ay may kapansanan sa pananalita o pandinig, maaari mong tawagan ang:

* TTY  
  1800 555 677
* Speak and Listen  
  1800 555 727
* National Relay Service  
  133 677  
  [www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)

## Listahan ng mga salita

Ang listahang ito ay nagpapaliwanag sa kahulugan ng mga salitang bold sa dokumentong ito.

**Administrative Appeals Tribunal (AAT)**

Nirerebyu ng AAT ang mga desisyon ng pamahalaan.

**Pag-apruba**

Kapag nag-apruba kami ng isang plano, sang-ayon kami sa lahat ng nasa iyong plano.

**Assistive technology (pantulong na teknolohiya)**

Ang assistive technology ay maaaring:

* gawing mas madali ang paggawa ng mga bagay-bagay
* panatilihin kang ligtas.

Ang assistive technology ay maaaring:

* isang pantulong o isang kagamitan
* isang sistemang magagamit.

**Kompensasyon**

Ang kompensasyon ay pera na maaaring natanggap mo kung ang iyong kapansanan ay resulta ng aksidente.

**Katuwang sa early childhood**

Ang katuwang sa early childhood ay isang tao na sumusuporta sa mga batang may kapansanan at sa kanilang mga pamilya upang humanap at gumamit ng mga suporta.

**Pondo**

Ang pondo ay pera mula sa pamahalaan na nagbabayad para sa mga suporta at serbisyo.

**Internal review (panloob na pagrebyu)**

Sa isang internal review, susuriin namin ang iyong plano upang malaman kung ano:

* ang gumagana nang mahusay
* ang maaaring maging mas mabuti.

**Koordineytor sa lokal na pook**

Ang koordineytor sa lokal na pook ay isang tao na tumutulong sa mga taong may kapansanan na humanap at gumamit ng mga suporta.

**myGov**

Ang myGov ay website na nag-uugnay sa:

* iyong impormasyon sa buwis
* iyong impormasyong medikal
* iba pang mga serbisyo ng pamahalaan na ginagamit mo.

**Tagaplano ng NDIA**

Ang tagaplano ng NDIA ay isang tao na gumagawa ng mga bagong plano.

**Planong NDIS**

Ang planong NDIS ay isang dokumentong may impormasyon tungkol sa:

* iyo at ang iyong mga mithiin
* mga suportang kailangan mo
* mga suportang babayaran ng NDIS.

**Provider na nakarehistro sa NDIS**

Ang isang provider na nakarehistro sa NDIS ay:

* maaaring mag-alok ng ilang mga suporta at serbisyo sa mga kalahok
* nasa aming listahan
* dapat sumunod sa mga partikular na tuntunin na aming itatakda.

**Mga kalahok**

Kapag lumahok sa NDIS ang mga taong may kapansanan, tinatawag namin silang mga kalahok.

Nilikha ng Information Access Group ang Easy Read na text lamang na dokumentong ito. Para sa anumang mga tanong tungkol sa dokumento, mangyaring bisitahin ang [**www.informationaccessgroup.com**](http://www.informationaccessgroup.com). Banggitin ang job number 4847.

DA0666 Filipino (Tagalog) (LOTE) Booklet: 2 Creating your NDIS plan Oct 2022